

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ
TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS
AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
CURTEA DE JUSTIȚIE A COMUNITĂȚILOR EUROPENE
SÚDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTEV
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Presă și informare

COMUNICAT DE PRESĂ nr. 20/08

3 aprilie 2008

Hotărârea Curții în cauza C-346/06

Dirk Rüffer/Land Niedersachsen

DIRECTIVA COMUNITARĂ PRIVIND DETAȘAREA LUCRĂTORILOR SE POATE OPUNE FAPTULUI CA UN CONTRACT DE ACHIZIȚII PUBLICE SĂ FIE CONDIȚIONAT DE RESPECTAREA SALARIILOR DINTR-O CONVENȚIE COLECTIVĂ APLICABILĂ LA LOCUL EXECUTĂRII PRESTAȚIILOR

Salariul stabilit printr-o convenție colectivă care nu a fost declarată de generală aplicare, deși în statul membru există un astfel de sistem, nu poate fi impus, printr-o măsură legislativă a aceluși stat membru aplicabilă contractelor de achiziții publice, prestatorilor de servicii transnaționale care detașează lucrători pe teritoriul aceluși stat membru

Conform legii landului Saxonia Inferioară privind atribuirea contractelor de achiziții publice, contractele de achiziții publice de lucrări nu sunt atribuite decât întreprinderilor care se angajează în scris să plătească salariaților lor cel puțin remunerația prevăzută în convenția colectivă aplicabilă. Adjudecatarul trebuie de asemenea să se angajeze să impună această obligație către subcontractanți și să controleze respectarea acesteia. Nerespectarea acestui angajament declanșează plata unei penalități contractuale.

În temeiul acestor dispoziții, întreprinderea Objekt und Bauregie s-a angajat să plătească salariaților angajați pe șantierul penitenciarului din Göttingen-Rosdorf salariile prevăzute în convenția colectivă „Construcții și lucrări publice”, aplicabilă în materie.

Or, s-a constatat că o întreprindere poloneză, subcontractantă a societății Objekt und Bauregie, nu a plătit celor 53 de muncitori care lucrau pe șantier decât 46,57 % din salariul minim prevăzut, fapt constatat printr-o ordonanță emisă împotriva principalului responsabil al întreprinderii poloneze.

Întrucât contractul de antrepriză a fost reziliat ca urmare a unor anchete penale, landul Saxonia Inferioară și administratorul judiciar al societății Objekt und Bauregie sunt în dezacord cu privire la problema dacă această întreprindere este ținută să plătească o penalitate contractuală în cuantum de 84 934,31 de euro (respectiv 1 % din valoarea contractului) pentru încălcarea angajamentului referitor la salarii.

Oberlandesgericht Celle (Curte regională superioară) trebuie să se pronunțe în apel asupra litigiului. Având îndoieli cu privire la legalitatea dispoziției care prevede o penalitate contractuală, aceasta solicită Curții de Justiție să hotărască dacă libertatea de a presta servicii se

opune unei obligații legale potrivit căreia adjudecatarul unui contract de achiziții publice de lucrări trebuie să se angajeze să plătească salariaților săi cel puțin remunerația prevăzută în convenția colectivă aplicabilă.

În hotărârea pronunțată astăzi, Curtea concluzionează în sensul incompatibilității dispozițiilor în cauză cu directiva comunitară privind detașarea lucrătorilor.

În acest sens, Curtea arată că salariul prevăzut în convenția colectivă „Construcții și lucrări publice” nu a fost stabilit potrivit vreuneia dintre modalitățile prevăzute în directiva menționată. Într-adevăr, deși în Germania există un sistem prin care convențiile colective pot fi declarate de generală aplicare, convenția colectivă în cauză nu pare să fi fost declarată astfel. Pe de altă parte, efectul obligatoriu al convenției colective „Construcții și lucrări publice” nu se aplică decât unei părți a sectorului construcțiilor, în măsura în care, pe de o parte, legislația relevantă nu se aplică decât contractelor de achiziții publice, cu excluderea contractelor cu caracter privat și, pe de altă parte, respectiva convenție colectivă nu a fost declarată de generală aplicare. Prin urmare, **legislația landului nu respectă dispozițiile directivei comunitare privind detașarea lucrătorilor, care prevăd, în anumite condiții, că statele membre au dreptul să impună salarii minime întreprinderilor cu sediul în alte state membre în cadrul unei prestări de servicii transnaționale.**

În continuare, Curtea mai arată că această interpretare a directivei este confirmată de înțelegerea acesteia în lumina principiului libertății de a presta servicii. În special, Curtea apreciază că **restricția privind libertatea de a presta servicii care rezultă din obligația de a plăti salariaților remunerația prevăzută în convenția colectivă aplicabilă nu este justificată, în speță, de obiectivul de protecție a lucrătorilor.**

Într-adevăr, nu s-a stabilit faptul că protecția care rezultă dintr-un astfel de salariu, care, de altfel, depășește salariul minim aplicabil în temeiul legii germane privind detașarea lucrătorilor, nu este necesară unui lucrător care își desfășoară activitatea în sectorul construcțiilor decât în ipoteza în care acesta este angajat în cadrul unui contract de achiziții publice și nu atunci când acesta lucrează în cadrul unui contract cu caracter privat.

Document neoficial, destinat presei, care nu angajează răspunderea Curții de Justiție.

Limbi disponibile: CS DA DE EN FI FR HU PL RO SK SL SV

Textul integral al hotărârii este disponibil la adresa internet a Curții

<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=RO&Submit=rechercher&numaff=C-346/06>.

În general, acesta poate fi consultat începând din ziua pronunțării, de la ora 12 CET.

Pentru informații suplimentare, vă rugăm să o contactați pe Ioana Cristina Mihail.

Tel.: (00352) 4303 4704 Fax: (00352) 4303 4719

*Imagini de la ședință vor fi disponibile pe EbS „Europe by Satellite”,
serviciu pus la dispoziție de Comisia Europeană, Direcția generală presă și comunicare,
L-2920 Luxemburg, Tel.: (00352) 4301 35177 Fax: (00352) 4301 35249
sau B-1049 Bruxelles, Tel.: (0032) 2 2964106 Fax: (0032) 2 2965956.*